



Cleveland Clinic

患者の権利と 責務



患者として、あなたには権利があります

個人のプライバシー／面会

- 個人の尊厳が尊重される権利。
- あなたの身元を特定できる健康情報の秘密が保護される権利。
- 個人のプライバシー保護および安全で清潔な環境を享受でき、あなたへの面会客または電話を制限したい場合には、その旨を当院に知らせることができる権利。
- あなた（または必要に応じて、あなたの後見人）が希望し指定する面会客、例えば配偶者、ドメスティックパートナー（同性の配偶者を含む）、または別の家族や友人などを受け入れる権利、および、そうした面会客の受け入れに対する同意を、いつでも撤回または拒否することができる権利。
- あなたの面会権について知らされる（または必要に応じて、あなたの後見人に知らされる）権利。これには、そうした権利に関する、臨牀的に必要な制約または制限について知らされることを含みます。
- あなた自身が面会者を指定できない場合に、あなたの代わりに面会者を指定する後見人を指定する権利。

セキュリティ

- いかなる形の虐待または嫌がらせも受けることのない権利。
- 保護および擁護サービスを利用できる権利。
- 確立された基準に従って、患者様またはスタッフ等の即時の身体的安全性を確保する必要がある場合にのみ、身体拘束が行われることを理解する権利。

文化のおよび精神的価値観

- あなたの文化的、心理社会的、精神的、および個人的価値観、信念、および選好が尊重される権利。
- 礼拝やその他の宗教的サービスに参加できる権利。

診療を受ける機会

- 年齢、人種、肌の色、国籍、文化、民族、言語、社会経済的地位、宗教、身体または精神障害、性別、性的指向、性同一性またはジェンダー表現、または支払方法にかかわらず、診療を受けることができる権利。
- 医療サービス提供者の変更またはセカンド・オピニオンを求める権利。

情報へのアクセス

- 事前指示書を作成し、それに従ってもらう権利。ただし、適用法または医療基準の制限が適用されます。
- 家族または自身が選定した代理人、また求められた場合には、担当医師に、あなたの入院について知らせる権利。
- あなたの診療と行動に適用される規則を知る権利。
- Cleveland Clinic病院は教育病院であるため、診療スタッフの中には研修生がいる可能性があることを知る権利。
- 診療スタッフが研修生であるかどうかを尋ねる権利。
- 診療スタッフの名前と肩書を知る権利。
- 請求書について説明を受け、自分が負担しなければならない費用や、加入している保険の保険適用項目の制限の可能性について情報を受ける権利。
- 退院後または外来診療後の自身の健康状態について、あなたが知っている必要のあることについて知らされる権利。
- あなたの診療、健康状態、サービスまたは治療法に影響を与える決定について知らされ、その意思決定に関与する権利。
- 自分の診断、症状および治療を理解し、重大なリスク、メリット、代替手段などについて十分な情報提供を受けた上で、意思決定を行う権利。
- いかなる診療、治療およびサービスも見識を持って拒否できる権利。
- 実験的な治療に対して「はい」または「いいえ」と答え、医師があなたを医療研究プログラムまたはドナーに登録することを検討している場合にそれについて知らされる権利。すべての医学研究は、法律で義務付けられている、研究に参加する患者の保護（プライバシーなど）を審査する、特別なプロセスを経ます。当院は、この特別なプロセスを経ることなく、あなたを医学研究に参加させることはありません。診療に影響が及ぶことなく、あなたはいつでもプログラムへの参加を拒否または取り止めることができます。
- あなた自身が決定することができない場合に、法的に別の人を指定して、その人に診療、治療およびサービスを許可または拒否してもらう権利。

- 法律によって認められている通りに、家族または代理人に診療、治療およびサービスに関する意思決定に参加してもらう権利。
- 予期せぬ有害な転帰について知らされる権利。
- 法規制に従い、臓器提供に関する自分の意思が尊重される権利（かかる意思決定を周囲に知らせる場合）。
- 入院中にケアスタッフと一緒に自分の診療記録を見直すことを依頼する権利。

コミュニケーション

- 自分が理解できる情報を受け取る権利。
- 無料で通訳者および／または翻訳サービスを利用できる権利。
- 診療担当医／専門スタッフの変更が提案された場合に、その理由を知らされる権利。
- 病院内外におけるあなたの移送について、その理由を知らされる権利。



アメリカ手話の通訳者
を利用することができます。

疼痛管理

- 疼痛が適切に評価・管理される権利。

情報開示

- あなたの健康情報の開示のリストを要請し、法律で認められている通りに、自分の診療記録にアクセスし、その変更を求める権利。
- あなたの診療の提供に携わっているその他の人々や組織と病院の間の関係を知る権利。

記録と撮影

- 外部で使用される可能性のある記録、フィルムまたはその他の映像を作成する前に、事前に同意を提供する権利。

懸念、不平または苦情

- あなたが依頼するサービスに対して、合理的に迅速な対応を受ける権利。
- 自分自身の診療、治療およびサービスに関する問題の解決に関与する権利。
- 病院関係者に懸念、不平および／または苦情を述べる権利。以下の宛先に、書面で懸念等を知らせることができます。

Cleveland Clinic Health System

9500 Euclid Avenue, Ombudsman Department,
Mailcode S18, Cleveland OH 44195

または、現地のOmbudsman（オンブズマン）事務所までお問い合わせください。

Akron General Medical Center
330.344.6711

Ashtabula County Medical Center
440.997.6277

Avon Hospital
440.695.5205

Cleveland Clinic Children's
Hospital for Rehabilitation
216.444.2544

Cleveland Clinic
216.444.2544

Euclid Hospital
216.692.7888

Fairview Hospital
216.476.4424

Hillcrest Hospital
440.312.9140

Lodi Community Hospital
330.344.6711

Lutheran Hospital
216.363.2360

Marymount Hospital
216.587.8888

Medina Hospital
330.721.5330

South Pointe Hospital
216.491.6299

Union Hospital
330.343.3311

病院の方針と規制当局の要件に従い、当院は義務として、患者の皆さんが以下の機関に苦情を申し立てることができることをお知らせします。

- The Joint Commission（医療施設認定合同機構）、品質および患者安全性部門情報ライン; 800.994.6610; ファックス: 630-792-5636; 郵送先住所: The Joint Commission, One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, IL 60181; ウェブサイト: https://www.jointcommission.org/report_a_complaint.aspx
- DNV GL - Healthcare For Union Hospitalのみ: 866.496.9647; ファックス: 513.947.1250
- The Ohio Department of Health: 800.342.0553; 電子メール: HCComplaints@odh.ohio.gov; ファックス: 614.564.2422; 郵送先住所: ODH, Complaint Unit, 246 N. High St., Columbus, OH 43215
- LIVANTA, Medicare's Beneficiary and Family Centered Care Quality Improvement Program (BFCC-QIO) Beneficiary Hotline（メディケアの受益者と家族中心のケアの質改善プログラム受益者ホットライン）: 1.888.524.9900, TTY 1.888.985.8775。サービスには、退院アピール、受益者の品質に関する苦情、即時擁護及び従来のな重点的レビューが含まれます。ケアの質に関する苦情は、BFCC QIO, 10820 Guilford Road, Suite 202, Annapolis Junction MD 20701-1262に郵送してください。
- Medicare Beneficiary Ombudsman（メディケア受給者オンブズマン）事務所は、以下のサイトをご利用ください。
<https://www.medicare.gov/claims-appeals/your-medicare-rights/get-help-with-your-rights-protections>

患者として、あなたには責務があります

関連情報の提供

- 既往歴や現在服用しているすべての薬など、あなたの健康について、当院に詳細で正確な情報を提供する責任。
- 疼痛を含め、あなたの健康状態または症状における変化を当院に伝える責任。

質問をして、指示に従う

- あなたの健康状態や治療について当院が提供する情報をあなたが理解できない場合には、その旨を当院に知らせる責任。
- 発言する責任。懸念がある場合には、直ちに当院のスタッフ（患者ケアチームのメンバー、マネジャー、管理者、またはオンブズマン）まで連絡してください。

治療の拒否と拒否によって生じる結果の受け入れ

- 治療を拒否することで生じる結果を受け入れなければならないことを理解した上で、当院の指示およびアドバイスに従う責任。

費用の説明

- 請求書の支払いを行う、または診療上の金銭的義務を果たすための用意を行う責任。

法規制の順守

- 当院の規則および法規制に従う責任。
- 予定された予約を守る、または守れない場合には当院に連絡する責任。
- 入院中は私物を自宅に置いておくか、すべての貴重品と衣類を家族に持って帰ってもらう責任。

尊重と思いやり

- 思いやりを持って、協力的になる責任。
- 他者の権利と財産を尊重する責任。



人は誰でも世界水準のケアを受ける資格があります。

9500 Euclid Ave., Cleveland, OH 44195

Cleveland Clinicは、より良い患者ケアを実現するために、臨床ケアと入院診療に研究と教育を統合させた非営利総合医療機関です。140の診療科目における医師および研究者が3,500名以上在籍しており、26箇所の臨床機関および専門機関より医療ケアを提供しております。Cleveland Clinicは、メインキャンパスをはじめ、11箇所の地域病院および150箇所以上の外来診療所から成り、オハイオ州北部に19箇所の家族医療センターと3箇所の健康福祉センター、また、フロリダ州、ネバダ州、トロントおよびアブダビに医療施設があります。Cleveland Clinicは、現在、*U.S. News & World Report*による全米の病院ランキングで、第2位にランク付けされています。

clevelandclinic.org

©2019 The Cleveland Clinic Foundation

Lawson: 292272
V 01/2019
15-CCC-2848